

(d) in a restaurant, except if it is a place where the main activity consists in the providing of food services to customers who order or choose the items at a service counter and who pay before eating;”.

**2.** Section 2 is amended

- (1) by deleting paragraph 5;
- (2) by replacing paragraph 6 by the following:

“(6) an employee assigned mainly to non-mechanized operations relating to the picking of processing vegetables or fruit.”.

**3.** Section 3 is amended by replacing “sections 4 and 5” by “section 4”.

**4.** Section 4 is amended by replacing “who usually receives gratuities” by “who receives gratuities or tips”.

**5.** Sections 5 and 8, Division V, comprising section 14, and Division VI, comprising sections 15 to 35, are revoked.

**6.** The following Division is inserted after section 35:

**“DIVISION VI.0.1  
NOTICE OF COLLECTIVE DISMISSAL**

**35.0.1.** The notice of collective dismissal that must be given by the employer to the Minister in accordance with section 84.0.4 of the Act respecting labour standards must be sent by mail to the Ministère de l’Emploi, de la Solidarité sociale et de la Famille, Direction générale des opérations d’Emploi-Québec.

The notice of collective dismissal has effect from the date on which it is mailed.

**35.0.2.** The notice of collective dismissal must contain

- (1) the name and address of the employer or establishment concerned;
  - (2) the sector of activity;
  - (3) the names and addresses of the associations of employees, where applicable;
  - (4) the reason for the collective dismissal;
  - (5) the date anticipated for the collective dismissal;
- and

(6) the number of employees likely to be affected by the collective dismissal.

**7.** The Regulation respecting the notice of collective dismissal (R.S.Q., 1981, c. F-5, r.1) is revoked.

**8.** This Regulation comes into force the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

5768

**M.O., 2003-008**

**Order of the Minister of Natural Resources,  
Wildlife and Parks dated 28 May 2003**

An Act respecting the conservation and development of wildlife  
(R.S.Q., c. C-61.1)

Regulation to amend the Regulation respecting hunting

THE MINISTER OF NATURAL RESOURCES, WILDLIFE  
AND PARKS,

CONSIDERING the second and third paragraphs of section 56 of the Act respecting the conservation and development of wildlife (R.S.Q., c. C-61.1), which provide that the Société may make regulations on the matters contained therein;

CONSIDERING the fifth paragraph of section 56 of the Act, which provides that a regulation made by the Société under that section must be submitted to the Minister for approval;

CONSIDERING section 164 of the Act, which provides that a regulation made by the Société under section 56 of the Act is not subject to the publication requirements set out in section 8 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1);

CONSIDERING that the Regulation respecting hunting, which prescribes the conditions for hunting any animal or any animal of a class of animals, was made by Minister’s Order 99021 dated 27 July 1999;

CONSIDERING that, by resolution No. 03-70 of its board of directors dated March 27, 2003, the Société made the Regulation to amend the Regulation respecting hunting, attached to this Order;

## ORDERS :

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting hunting, attached to this Order, is approved.

Québec, 28 May 2003

PIERRE CORBEIL, <i>Minister for Forests, Wildlife and Parks</i>	SAM HAMAD, <i>Minister of Natural Resources, Wildlife and Parks</i>
--	--

## Regulation to amend the Regulation respecting hunting\*

An Act respecting the conservation and development of wildlife  
(R.S.Q., c. C-61.1, s. 56, 2nd and 3rd pars.)

**1.** Section 14 of the Regulation respecting hunting is amended by adding “, CXXXI” after “CXXII” in the fourth paragraph.

**2.** Schedule VI is amended by substituting the following for the hunting season for moose in the Chic-Chocs Wildlife Sanctuary :

“From the Tuesday on or closest to 5 September to the Thursday on or closest to 19 October”.

**3.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

5762

\* The Regulation respecting hunting made by Minister’s Order 99021 dated 27 July 1999 (1999, *G.O.* 2, 2451) was last amended by the regulations approved by Minister’s Orders 2002-013 dated 19 June 2002 (2002, *G.O.* 2, 3441) and 2002-021 dated 20 December 2002 (2003, *G.O.* 2, 128) and by the regulation made by resolution No. 03-66 of the Société on January 24, 2003 (2003, *G.O.* 2, 910). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Éditeur officiel du Québec, 2002, updated to 1 September 2002.

## M.O., 2003-01

**Order number 2003-001 of the Minister of Finance dated 28 May 2003**

Securities Act  
(R.S.Q., c. V-1.1)

CONCERNING the Regulation to amend the Securities Regulation

WHEREAS the government, by order-in-council No. 660-83 of March 30, 1983, enacted the Securities Regulation;

WHEREAS section 331.1 of the Securities Act, amended by section 691 of chapter 45 of the statutes of 2002, stipulates that the Agence nationale d’encadrement du secteur financier may adopt a regulation concerning the matters stipulated in paragraphs 1° to 34° of section 331.1;

WHEREAS section 738 of chapter 45 of the statutes of 2002 stipulates that for the purposes of sections 92, 151.1.1, 168.1.1 to 168.1.3, 195, 195.2, 236, 273.1, 295.2, 331, 331.1 and 334 of the Securities Act as they read on December 11, 2002, the words “Agence nationale d’encadrement du secteur financier” or “Agency” shall designate the Commission des valeurs mobilières du Québec until the date of coming into force of section 7 of this chapter;

WHEREAS on April 30, 2003, the Commission passed the Regulation to amend the Securities Regulation bearing on the matters stipulated in paragraphs 1° to 34° of section 331.1 and covered by the Securities Regulation;

WHEREAS the first and fifth sub-sections of section 331.2. of the Securities Act stipulate in particular that any regulation made under section 331.1 shall be approved, with or without amendment, by the Minister of Finance and that it shall enter into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec* or on the later date indicated in the regulation;

WHEREAS the third and fourth sub-sections of this section stipulate that a draft regulation shall be published in the Bulletin of the Commission, that it shall be accompanied by the notice stipulated in section 10 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1) and that it shall not be submitted for approval nor shall it be enacted before the expiration of period of 30 days from its publication;